THE MOMO



ART AND ART-TO-WEAR IN AMERICA
The Textile Museum, Washington, D.C.





ART AND ART-TO-WEAR IN AMERICA

Edited by Rebecca A. T. Stevens and Yoshiko Iwamoto Wada

The Textile Museum, Washington, D.C. Pomegranate Artbooks • San Francisco

Published by Pomegranate Artbooks Box 6099, Rohnert Park, California 94927

© 1996 The Textile Museum, Washington, D.C.

All rights reserved.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the copyright holders.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

The kimono inspiration: art and art-to-wear in America / edited by Rebecca A. T. Stevens and Yoshiko Iwamoto Wada.

p. cm

Includes bibliographical references and index.

ISBN 0-87654-897-4 (hc.) – ISBN 0-87654-598-3 (pbk.)

1. Wearable art - United States. 2. Kimonos - Influence.

I. Stevens, Rebecca A. T. II. Wada, Yoshiko Iwamoto.

NK4860.5.U6K56 1996

746.9'2 - dc20

95-52940

CIP

Pomegranate Catalog No. A836

Designed by Riba Taylor, Sebastopol, California

Printed in Korea 07 06 05 04 03 02 01

9 8 7 6 5 4 3

First Edition



Foreword, Eleanor	T. Rosenfeld, Trustee, The Textile Museum	. 7
Preface		
The Kimono In	spiration, Joan Mondale	. 9
The World Is C	etting Smaller, Masako Kuriyama	11
	Nancy A. Corwin, Julie Schafler Dale, Stevens, and Yoshiko I. Wada	13
Introduction, Rebec	eca A. T. Stevens	15
PART ONE	The Kimono in American Art and Fashion, 1853–1996	21
	The Kimono Mind: Japonisme in American Culture,	
	Nancy A. Corwin	23
	1. Collections and Collectors	23
	2. Souvenirs	33
	3. The Kimono in Art and Life	45
PART TWO	The Kimono as an American Art Form	75
	Art-to-Wear, Katherine Westphal	77
	The Kimono in the Art-to-Wear Movement, Julie Schafler Dale	79
PART THREE	Toward an American Understanding of the Kimono1	29
	The History of the Kimono—Japan's National Dress, Yoshiko I. Wada	31
	Changing Attitudes Toward the Kimono: A Personal Reflection, Yoshiko I. Wada	63
Bibliography		85
Appendix One: Glo	ossary of Terms	91
Appendix Two: Art	Historical Periods in Japan	99
Index	9	01

THE MONOR



此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com



James Abbott McNeill Whistler (American, 1834–1903) Rose and Silver: The Princess from the Land of Porcelain, 1863–1864 Oil on canvas, 80 x 46½ in. Freer Gallery of Art Smithsonian Institution 03.91





ART AND ART-TO-WEAR IN AMERICA

Edited by Rebecca A. T. Stevens and Yoshiko Iwamoto Wada

The Textile Museum, Washington, D.C. Pomegranate Artbooks • San Francisco

Published by Pomegranate Artbooks Box 6099, Rohnert Park, California 94927

© 1996 The Textile Museum, Washington, D.C.

All rights reserved.

No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the copyright holders.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

The kimono inspiration: art and art-to-wear in America / edited by Rebecca A. T. Stevens and Yoshiko Iwamoto Wada.

p. cm

Includes bibliographical references and index.

ISBN 0-87654-897-4 (hc.) – ISBN 0-87654-598-3 (pbk.)

1. Wearable art - United States. 2. Kimonos - Influence.

I. Stevens, Rebecca A. T. II. Wada, Yoshiko Iwamoto.

NK4860.5.U6K56 1996

746.9'2 - dc20

95-52940

CIP

Pomegranate Catalog No. A836

Designed by Riba Taylor, Sebastopol, California

Printed in Korea 07 06 05 04 03 02 01

9 8 7 6 5 4 3

First Edition



Foreword, Eleanor	T. Rosenfeld, Trustee, The Textile Museum	. 7
Preface		
The Kimono In	spiration, Joan Mondale	. 9
The World Is C	etting Smaller, Masako Kuriyama	11
	Nancy A. Corwin, Julie Schafler Dale, Stevens, and Yoshiko I. Wada	13
Introduction, Rebec	eca A. T. Stevens	15
PART ONE	The Kimono in American Art and Fashion, 1853–1996	21
	The Kimono Mind: Japonisme in American Culture,	
	Nancy A. Corwin	23
	1. Collections and Collectors	23
	2. Souvenirs	33
	3. The Kimono in Art and Life	45
PART TWO	The Kimono as an American Art Form	75
	Art-to-Wear, Katherine Westphal	77
	The Kimono in the Art-to-Wear Movement, Julie Schafler Dale	79
PART THREE	Toward an American Understanding of the Kimono1	29
	The History of the Kimono—Japan's National Dress, Yoshiko I. Wada	31
	Changing Attitudes Toward the Kimono: A Personal Reflection, Yoshiko I. Wada	63
Bibliography		85
Appendix One: Glo	ossary of Terms	91
Appendix Two: Art	Historical Periods in Japan	99
Index	9	01

Foreword

The Kimono Inspiration: Art and Art-to-Wear in America explores the influence of the Japanese kimono on American artists, focusing on the contemporary appropriation of the kimono form by creators of art-to-wear. Although many American museums have presented exhibitions on the traditional Japanese kimono or on the impact of the Japanese aesthetic on Western art (i.e., Japonisme), this is the first exhibit to examine the relationship between the two subjects and document the emergence of the kimono as an American art form and symbol. It is with great pleasure that The Textile Museum presents this exhibition, which places the American use of the kimono in its historical and cross-cultural context.

The kimono, worn by aristocratic and wealthy Japanese women for hundreds of years, exudes a sense of beauty, grace, sensuality, and mystery to the Western world. It has intrigued the Europeans and Americans since the mid-nineteenth century, when Japan opened its borders. Artists of every discipline have become aware of the kimono's timeless beauty and, in various ways over the years, have made it a part of their repertoire.

The kimono's roots reach back to the days when Japan was a closed and self-contained society. Even today in Japan, while Western garments are worn in the working world, the kimono is still worn at weddings and on other special occasions. Some have been handed down from one generation to the next; others are new, but no less beautiful. With its classic shape and simple lines, the kimono lends itself to embellishment and ornamentation. It still attracts and inspires artists, from both the East and the West, who devise new and innovative ways to use the kimono's form.

The works in this exhibition show how an ancient Japanese shape has been explored and reinvented by American artists. Inspiration has led each artist to develop a unique approach to and meaning of this classic form. And in the future, we will undoubtedly see other ideas evolve. Japan has enriched the world by sharing its treasure—the kimono.

— Eleanor T. Rosenfeld, Trustee, The Textile Museum



THE KIMONO INSPIRATION

The Japanese have a talent for incorporating beauty into daily life. Modern, industrial Japan, like industrial countries everywhere, must cope with the look of industrialization and its emphasis on mass production and expedience, which often overwhelm aesthetics, including consideration of balance and form. Yet every day, one encounters evidence of Japan's traditional concern for having beautiful things at hand: wonderfully crafted little hashi-oki on which to rest one's chopsticks, invitations printed on densely textured handmade paper in a seasonal hue, shapely roof tiles, translucent tea bowls. This historic concern - that what we lay our eyes and hands on should look and feel right-is a consideration I share from my work with clay. Since I arrived in Japan, it has been a daily pleasure to see that much of the traditional care taken in crafting useful objects still remains.

In the United States, I had the good fortune to be an advocate for American art and artists. And the more I get to know Japan through its art and crafts, the more I am convinced of the importance for nations to communicate in and discuss this artistic realm of life.

For almost fifty years, relations between Japan and the United States have been good, strong, and increasingly important to both countries. Perhaps our mutual respect and cooperation will make a difference in how peaceful and how prosperous the world will be in the future. Yet even now, while our ties are close, complex, and varied, our histories, geographies, languages, and much else about our two societies differ greatly. Because of this, it is easy to misunderstand one another, and finding means of communication that go beyond cultural differences is critical. I have always believed that the strength of the arts lies in their ability to pierce cultural blinders and reveal doorways in unexpected places. So I am pleased to contribute to a book that points to the influence of Japanese design on Western art. We hear and see a great deal about how Japanese culture has been transformed by its contact with the West, but we tend to forget that both sides have received something.

Of all the beautiful things one can see in use in Japan, the kimono is probably the boldest and most visually appealing. As clothing, it is considered too difficult and

impractical to wear much anymore, and so the rare pleasure of seeing a group of kimono-clad women on the New Year or some other holiday offers a hint of how the emperor's court must have looked. In the recent Royal Wedding of Crown Prince Naruhito, one could see the beginnings of the contemporary kimono dating from the Heian period (794–1185), when the elite accomplished the art of being graceful in twelve-layer kimonos that could weigh more than thirty-five pounds.

The first Europeans to land in Japan were amazed by the local dress. There is little wonder that, when the fabrics were brought home, European artists were absolutely taken with designs and patterns that were new to them but so pleasing at first sight. I have only recently learned that the Japanese kimono industry was, in turn, revolutionized by the Europeans who brought with them to Japan new weaving methods—another lesson in the compound benefits of international contact and cross-cultural exchange.

Japan and the United States are two dynamic nations with much to give to the world, and much to learn from each other. The journey of kimono design from traditional Japanese dress to inspiration for American art traces one path in our growing mutual appreciation and understanding.

-Joan Mondale

THE WORLD IS GETTING SMALLER

After a fifteen-year absence, I returned to the United States in 1992. That was enough time to observe that the world is indeed getting smaller. Before, when we reflected upon this fact, we usually meant the convenience of traveling to another country by airplane. Today, when we express this sentiment, we are not only referring to our advanced means of transportation and communication, but to a way of life and thinking and to the cultural influences of the arts that affect the closeness of our interpersonal relationships.

Since my return to Washington, D.C., I have frequently visited the "Torpedo Factory" in nearby Alexandria, Virginia. The Factory is a beautifully designed art gallery, in which artists each have a small studio or room to display and sell their work. In this gallery, I see the influence of Japan and Japanese traditional arts. The shape and color of the pottery are very close to those of Japanese pottery. Teapots and coffee cups are very similar to Japanese tea sets with their simple, delicate, and pastel-colored patterns.

During a recent visit to the White House, I saw many contemporary American crafts exhibited there. And, to my amazement, I discovered that some of the pottery was decorated in exquisite colors of gold, red, dark green, and pale black—color schemes that very much remind me of kimono fabrics from almost ten centuries ago.

I remember that in the postwar years, Japan exported to the United States a large volume of silk materials as well as sold them as souvenirs to foreign visitors, most of them Americans. To attract American customers in those days, we thought that we had to make colorful materials with large patterns, which seemed too gaudy for most Japanese to wear. In retrospect, that may have been our misunderstanding. Now I know that Americans also love traditional Japanese materials with simple patterns and colors such as blue and white.

At parties in Washington, I often meet American women wearing pretty dresses made out of kimono or obi sash material. By observing these dresses, I am learning new ideas for ways to use our traditional fabrics. I also had the occasion to meet a well-known American dress designer, who showed me one of her originally designed kimono dresses. When she told me she had never been to Japan, I was speechless. I could not believe that somebody who had not experienced living in Japan could design such a very Japanese dress. So, it seems, the beauty of a tradition can transcend the time and culture from which it originated and become contemporary and international.

A tradition can also have a powerful effect on the state of mind as well as the behavior of individuals exposed to it. One of my daughters, who married recently in Washington, D.C., wore a kimono during the latter half of her wedding reception. Our guests seemed surprised to see her behave in such a traditional Japanese manner, after seeing her behave like any young American girl when she wore a white wedding gown earlier in the ceremony. Maybe as a young woman of Japanese origin—even though she has lived in this country long enough to be acquainted with the American lifestyle—she still unconsciously remembers the Japanese traditions that the kimono has carried for centuries. For special occasions, I also wear a kimono—the national dress—which makes me, too, feel a part of our cultural tradition. The kimono elicits from me certain gestures and behaviors that make me feel very Japanese.

Cultural interaction is a two-way process. Japan's increased exposure to Western culture has influenced kimono patterns and their colors in various ways. First, the patterns are no longer only of natural beauty, like trees and birds, but are often abstract designs. Second, the colors of the fabrics are no longer necessarily related to the age of the person who wears them. During my mother's generation, once a woman reached the age of thirty she did not wear red or bright colors. But today there is no special connection between the color and a person's age. And third, our way of wearing the kimono has changed and become more contemporary. We have two-piece kimonos that are as easy to wear as blouses and skirts. Even "ready to wear" tied obi are available to put on like sash belts.

The true culture and art of any heritage is not separated by national boundaries. Culture goes beyond physical borders and makes people more open to, and familiar with, different values that can enrich their lives. When cultures meet one another.

they can expand or even create new traditions. In old Japanese history, much was learned from neighboring countries such as Korea and China. It is very easy to observe many similarities in our traditions whose origins can be traced to our Asian neighbors. The black ships of Commodore Perry opened the door of Japan in 1854 not only to international commerce, but also to Western culture, which profoundly changed the traditional Japanese way of life. The postwar impact of American culture on Japan has been even greater and wider, from the political values of freedom and democracy to the social value of privacy and a more convenient way of living. But this cultural impact has been two-way. From architecture to food to fashion, the influence of Japanese culture can now be seen everywhere in America.

Last year was the fiftieth anniversary of the end of World War II. We shall not forget that tragic page in the history of our relations. But we also commemorate the last half-century of our friendly and productive relationship, and I cannot but hope that the ties between our two countries will become even closer and further strengthened by mutual understanding, which is best promoted through cultural interchanges. The Textile Museum's exhibition "The Kimono Inspiration: Art and Art-to-Wear in America" certainly contributes to that end.

The world continues to grow even smaller through cultural communications between all peoples.

-Masako "Mimi" Kuriyama

Acknowledgments

The Kimono Inspiration: Art and Art-to-Wear in America is the cooperative effort of many individuals. Co-curators Nancy A. Corwin, Julie Schafler Dale, Rebecca A. T. Stevens, and Yoshiko I. Wada have worked since 1991 to select the objects for inclusion in the exhibition and prepare the essays in this book. Stevens and Wada have also served as editors for the book.

Nancy Corwin especially acknowledges Andrea Norris, director of the Spencer Museum of Art, Lawrence, Kansas, and Corwin's graduate student curatorial interns at the museum - Gary Baura, who helped with the initial bibliography and found interesting information, and Michele Robinson, who helped check information on the completed manuscript. Corwin's seminar students, Margaret Kileen, Scott Shields, Beverly Joyce, Jean Zevnik, Kinon Durham, Tamyra Heim, and Sabre Whitt, all contributed enthusiasm and ideas to her essay. Margaret Klinkow, formerly director, and Elaine Harrington, formerly curator, of the Frank Lloyd Wright Home and Studio Foundation, were of great help, as was Phillip Dennis Cate, director of the Jane Voorhees Zimmerli Art Museum at Rutgers, The State University of New Jersey. Gabriel Weisberg, Dennita Sewell of the Costume Institute of The Metropolitan Museum of Art, Emily Potter Morse, Margot Riley, and Luke Jordan have also been very helpful with suggestions, information, and encouragement.

Julie Schafler Dale wishes to thank the many artists who generously agreed to be interviewed for this project. Their thoughts on the frequent use of the kimono form within their work and within the development of the Art-to-Wear Movement are the backbone of the Dale essay. In addition, Jason Pollen, current

president of the Surface Design Association; Elsa Sreenivasam, first president of the Surface Design Association; and Barbara Garvey of Folkwear Patterns were exceedingly helpful. Dale also wishes to thank her friends Toni Greenbaum and Harrie Schloss for their unwavering support, humor, and editorial assistance throughout the project.

Rebecca Stevens would like to thank the staff of The Textile Museum for all of their assistance in this project: Crystal Sammons and George Rogers for their tireless efforts to secure the funding for the book and exhibition; Sara Wolf, Anne Ennes, and Cynthia Hughes for their advice on and assistance in mounting and traveling the exhibition; Richard Timpson, Tony LaGreca, and Frank Petty for their flexibility and craftsmanship in installing the exhibition; librarian Mary Samms, shop manager Sandy Borchetta, and information specialist Maury Sullivan for their encouragement and advice along the way. At The Textile Museum, the assistance of Mariko Iida, a museum intern from Tokyo, has been invaluable for her translations of Japanese texts, help in securing research materials, and unfailing good humor. Stevens would also like to single out the support of The Collections Management Department staff members, especially Madelyn Shaw, who plunged into the complicated logistical arrangements in midstream and made things go smoothly; Rebecca Eddins; and Amy Ward, who assisted our excellent photographer, Franko Khoury.

The preparation of the book benefited from the guidance of editor Mark Chambers and designer Riba Taylor, whose careful work has produced this beautiful book. Thanks also to Alex Castro, who